

PARALLELS BETWEEN GARDEN OF EDEN
AND THE STORY OF CAIN AND ABEL

And they knew (ve yede'u)
that they were naked

Temptation dramatized through serpent

your (the woman's) desire will be
toward the husband

but he will dominate (yimshol) you

Where are you?

Cursed be the earth because of you
Arura ha-adamah

Briars and thistles will sprout for
you to work the earth
(la'avod et ha-adamah)

He banished the man (vayegaresh)

then the man and his wife
hid (vayithabbe) from the
presence of YHWH Elohim

Eastward of Eden (qidmat Eden)

Then the man knew (yada)
his wife.

Temptation dramatized through
crouching

Its urge (teshukqato) will be
towards you

But you can dominate (timshol) it

Where is your brother?

Be you cursed by the earth
Arur atta min ha-adamah

When you work the earth,
(ta'avod et ha'adamah) it will
no longer give its yield to you

You have banished (gerashta) me

I will be hidden (eesater) from
your presence

Eastward from the garden of Eden
Miqedem le-gan Eden